

Гарантийные обязательства **(RU)**

В допонение ко всем правам, предусмотренным по закону « О защите прав потребителей» компания ЗАО «Мелитта-Русланд» предоставляет следующую гарантию производителя на данную кофемашину, при соблюдении следующих условий:

1. ЗАО «Мелитта-Руссланд» устанавливает для своих кофемашин гарантийный срок и срок службы при условии соблюдения правил эксплуатации. Гарантийный срок отсчитываются от даты продажи, срок службы от даты изготовления изделия.

Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты покупки или 15 000 циклов приготовления (что наступает раньше). Дата покупки подтверждается печатью и подписью продавца в гарантийном талоне и/или наличном чека.

Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и чётко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, чётких печатей фирмы-продавца во всех указанных местах, подписи покупателя. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне не соответствуют изделию, стёрты, испорчены, талон признается недействительным. Если с даты изготовления до даты продажи прошло более 12 месяцев, обязательным является предоставление чека, подтверждающего факт продажи.

Данная кофемашинa предназначена для использования в домашнем хозяйстве. Если полностью автоматическая кофемашинa совершает более 7500 циклов приготовления в год, то подразумевается ее использование в коммерческих целях. Использование в коммерческих целях включает в себя использование устройства для приготовления кофе для клиентов в офисах, мастерских, адвокатских бюро и т.п. В таких случаях срок гарантии составляет 12 месяцев или 15000 циклов приготовления, в зависимости от того, что наступат раньше.

Установленный срок службы на автоматические кофемашинны Melitta составляет три года.

2. В течение гарантийного срока мы бесплатно устраняем все дефекты, связанные с браком материала или сборки. Гарантийное обслуживание включает в себя установку или замену пришедших в негодность частей. Замененные части становятся собственностью изготовителя, если владелец кофемашинны не затребует их себе в письменном виде до начала ремонта. Гарантийное обслуживание не включает в себя транспортные расходы

3. Не подлежат гарантийному обслуживанию дефекты, вызванные нарушением инструкции по эксплуатации (например, механические повреждения, или использование кофе-машинны при напряжении, не соответствующему указанному в инструкции, или не проводившиеся процедуры декальцинации) или использование не по прямому назначению или ремонт кофе-машинны в связи с естественным износом деталей и узлов, а именно ножей кофемолки. Гарантийное обязательство теряет силу при обнаружении следов вскрытия

Garancia feltételek **(HU)**

A törvényben előírt garancia mellett, melyre a végfelhasználó az eladóval szemben a készüék után jogosult, ha a vásárlás a Melitta meghatalmazott kereskedőjétől, tanácsadási képességének köszönhetően történt, a gyártó a következő feltételekkel nyújt garanciát:

1. A garancia időszak a termék végfelhasználónak történő eladásának napjával kezdődik. A garancia 24 hónapra szól. A készülék vásárlásának időpontját a vásárlást igazoló nyugtával kell igazolni.

A készülék a háztartási használatra lett megtervezve és összeállítva. A teljes automata kávéfőzők esetében, amennyiben az egy év alatti a kávéfőzésnek száma meghaladja a 7.500-at, akkor kereskedelmi használatról beszélünk. Akkor is a készülék kereskedelmi használatáról beszélünk, amennyiben a kávéát az irodában, műhelyben, ügyvédi irodában stb. az ügyfelek részére főzzük. Ilyen esetben a készülék jótállási ideje 12 hónap, vagy 15 000 kávéfőzés megléte, attól függően, hogy a két feltétel közül melyik teljesül hamarabb.

Garanciaigény érvényesítése nem vonja maga után a garancia időszak meghosszabbítását vagy a garancia időszak újraindulását a készülékre, illetve a beszerelt alkatrészekre vonatkozóan.

2. A garancia időszakon belül a készülék valamennyi anyag- vagy gyártási hibán alapuló hibáját kijavítjuk, saját belátásunk szerint a készülék javításán vagy cseréjén keresztül. A kicserelt alkatrészek a Melitta tulajdonába kerülnek. Amennyiben időközben alkatrészek átdolgozgat volna vagy egy aktuális software rendelkezés áll, akkor a javítással az alkatrészek és/vagy software aktualitása bekövetkezhet, hanem a vevő írásban nem mond le a javítás lebonyolításáról.

3. A helytelen csatlakoztatás, nem megfelelő kezelés vagy meghatalmazással nem rendelkező személyek általi javítási kísérletek miatt bekövetkező hibákra nem vonatkozik a garancia. Ugyane vonatkozik a használati, érdeki és karbantartási útmutatóban foglaltak be nem tartására (pl. Vízkövesedés), valamint az eredeti speciifikációknak nem megfelelő fogóeszközök (pl. tisztító és vízkömentesítő szerek vagy vízszűrők) használatára. Az elhasználódó alkatrészek (pl. tömítések és szelerpek), a törékeny alkatrészek, úgymint az üveg, és a daraboló kerülő idegen tárgyak (pl. kövek) által okozott kárt a garancia hatálya alól ki vannak zárva.

4. A garanciaigényeket az adott ország telefonos ügyfélszolgálatán keresztül kell érvényesíteni (lásd a csomagoláson található információit).

5. Ezek a garancia feltételek a Nagy-Britanniában és Észak-Írországbn, Oroszországban, Törökországban, Lengyelországban, Magyarországon, Romániában, Görögországban és Ukrajnában vásárolt és használt készülékekre vonatkoznak. Külföldön vásárolt vagy külföldi országba behozott készülékekre vonatkozó garanciaigény csak az adott országra alkalmazandó garancia feltételek szerint érvényesíthető.

Elka Pieterman Hungary Kft.
Galagonya u. 5.
1036 Budapest
Tel.: +3612480035
www.melitta-kave.hu

Гарантія **(UA)**

Додатково до прописаних у законі гарантій, які надає продавець, у разі, що прилад був придбаний завдяки компетентній консультації одного з наших торговельних представників на цей прилад надається гарантія виробника, на наступних умовах:

1. Гарантіяні зобов'язання набувають чинності з моменту продажу приладу Гарантійний строк складає 24 місяці. Дату продажу зазначено у паспорті товару або у квитанції.

Дана кавова машина призначена для використання в домашньому господарстві. Якщо повністю автоматична кавова машина робить більше 7500 циклів приготування на рік, то мається на увазі її використання в комерційних цілях. Використання в комерційних цілях включає в себе використання пристрою для приготування кави для клієнтів в офісах, майстернях, адвокатських бюро і т.п

У таких випадках гарантійний термін складає 12 місяців або 15 000 циклів приготування, в залежності від того, що настає раніше.

Гарантіяне обслуговування приладу або складових частин не може бути продовженим чи поновленим.

2. Упродовж гарантійного періоду здійснюється ремонт дефектів матеріалу чи виробничий брак або обмін приладу за вибором виробника. Обмінні складові частини передають до власності виробника. Якщо протягом часу деталі було замінено або програми було оновлено,дстановлення /заміна таких дозволяється,якщо не має для цього заперечень клієнта в письмовій формі (заява).

3. Гарантія не поширюється на недовлі, які виникли під час ненадлежаного підключення, некваліфікованого експлуатаційного або спроб від'ємонтувати прилад не уповноваженими особами. Гарантія не діє у разі недотримання інструції з використання та обслуговування а також при використанні ненадлежаних витратних матеріалів (напр.засобів для очищення засобів декальцинації або фільтру для води),які не відповідають специфікації. На пвидкознопоувані деталі (напр. ущільнювачі та клапани), кришки та лампи деталі (напр. скляни) та недовлі, які виникли через потрапляння сторонніх предметів до камеромили (напр. каміння) гарантія також не поширюється.

4. Гарантіяне обслуговування здійснюється у авторизованих сервісних центрах розташованих у Вашій країні (див. Позначку на уякуванні).

5. На прилади, які придбані або використовуються в Україні розповсюджуються гарантії згідно із законом України «Про захист прав споживачів», від 12 травня 1991 року. На прилади, які було придбано або, які використовуються у інших країнах розповсюджуються гарантії в рамках законодавства цих країн.

ТОВ «ІНДЖЕНІУМ»
03115 м. Київ вул. Кричевського, 19
(44) 359-04-17
www.melitta.ua

прибора третьми ліццями, не уплономоченими изготовителем, или при использовании не оригинальных деталей.

4. Для получения гарантийных услуг следует обратиться по телефону сервисных - центров или написать на электронную почту

5. Гарантийные обязательства Изготовителя распространяются только на модели, предназначенные для поставок и реализации на территории России, где и осуществляется сервисное обслуживание, приобретенные в России и прошедшие сертификацию на соответствие российским стандартам. Вся продукция, предназначенная Melitta для поставок в определенную страну, изготовлена с учётом условий и особенностей эксплуатации в этой стране.

В случае необходимости доставьте кофемашину по возможности в оригинальной упаковке, с запломованным бланком гарантии, с описанием дефектов в сервисную службу ЗАО “Мелитта-Русланд” по адресам или вызовете мастера на дом:

Санкт-Петербург, Москва
Пулковское шоссе, д.9, Лужнецкая набережная., д.6/1,
корп.3, лит.А, офис 231 тел.: 499-500 80 07
Тел./факс: +7 (812)-677-79-39 доб. 107
с 9.00 до 17.30 с 9.00 до 17.30

Адреса сервис-центров в других городах России на www.melitta.ru

Информацию о региональных сервисных центрах Вы можете получить по телефонам: +7 (812) 6777939, +7 (499) 500 80 07,

по электронной почте melitta@melitta.ru или на сайте www.melitta.ru

196143, Санкт-Петербург, Пулковское шоссе, д.9, корп.3, лит.А, офис 231 <p>Тел./факс: +7 (812)-677-79-39</p>	Название прибора _____
119071, Москва Лужнецкая набережная., д.6/1 <p>Телефон/факс: 499-500 80 07</p>	Модель №: _____
	Дата продаж: _____
	Подпись продавца _____
	Печать магазина _____

Garantie **(RO)**

În condițiile în care aparatul a fost achiziționat de la un magazin autorizat de noi, suplimentar față de drepturile legale de garanție ale cumpărătorului față de vânzător, oferim pentru acest aparat o garanție de la producător în următorii termeni:

1. Perioada de garanție începe la data vânzării către cumpărător. Perioada de garanție durează 24 luni. Data cumpărării aparatului se va dovedi prin bon de casă.

Aparatul a fost proiectat și construit pentru utilizare în gospodării private. În cazul aparatelor complet automate, un număr de peste 7.500 de cicluri de fierbere pe an va fi considerat utilizare în scop comercial. Prin utilizare în scop comercial se înțelege și folosirea aparatului pentru pregătirea cafelei pentru clienți în birouri, ateliere, birouri de avocatură etc. În acest caz perioada de garanție este de 12 luni sau 15.000 de cicluri de fierbere, oricare dintre acestea se încheie prima.

Servicele de garanție nu due la prelungirea perioadei de garanție sau la răncercerea acesteia pentru aparat sau pentru piesele de schimb montate.

2. Pe durata perioadei de garanție vom îndepărta toate defectele aparatului datorate imperfectu- nilor de material sau de producție, noi vom hotărî dacă este necesară o reparație sau un schimb complet al aparatului. Piesele schimbate devin proprietatea noastră. Dacă între timp compo- nentele au fost modificate sau software-ul a fost updatat, actualizarea pieselor reparate și/sau a software-ului se poate realiza numai dacă există o cerere scrisă a clientului, înainte de efectuarea reparației (comandă scrisă).

3. Defecțiunile aparute în urma unei conectări necorespunzătoare la rețea, ale unei utilizări greșite sau a încercării de a repara aparatul de către persoane neautorizate nu sunt acoperite de garanție. Aceiași lucru este valabil și în cazul necoresctării instrucțiunilor de utilizare, de îngrijire și întreținere (ex. în cazul depunerilor de calcar, precum și întreținere, precum și a utilizării materialelor consumabile (de ex. soluție de curățat, lichid de detartrare sau filtrul de apă), care nu corespund specificațiilor originale. Piesele de uzură (de ex. garnitură și ventile), piesele ușor casabile precum sticla și defectele aparatei datorită existenței corupilor străine în apăși (de ex. pietre) nu sunt acoperite de garanție.

4. Desfășurarea serviciilor de garanție se va face prin accesarea liniei hotline de service pentru țara respectivă (vezi datele de pe ambalaj).

5. Această garanție este valabilă numai pentru aparatele cumpărate și utilizate în Regatul Unit al Marii Britanii și Irlanda de Nord, Rusia, Turcia, Polonia, Ungaria, România, Grecia și Ucraina.

Total Service Group SRL
Str. Ialosu, nr. 3, bl. 3A, sc. 1, apt. 35
Sector 4
București
Melitta Europa GmbH & Co. KG
D-32427 Minden
www.melitta.de

Гарантія **(CN)**

保用條款

若最終用戶由經Melitta授權的特約經銷商處購買本設備，除在享受法定保用權益外，還將享受以下廠商保用條款：

- 保用期應從最終用戶購入該產品之日起算，且須出示購機發票驗證該產品購買日期。產品保用期為24個月。**

該咖啡機的用途為家庭使用。如一年內使用全自動咖啡機衝沏咖啡7500次以上，意味着該產品作商業用途。商業用途包括為客戶在辦公室，車間，法律辦公室等使用本設備來作咖啡。商業用途的情況下，該產品的保用期為12個月或15000次沖沏操作，並以先達到的任一情況為準。

若發生用戶保用事宜，將不順延或重新起算保用後產品或安裝的零備件的保用期。

- 我司在保用期內修復任何因產品材料和廠商原因引發的設備故障，並據我司判斷實施維修或更換。所更換零備件均屬Melitta所有。除非在維修前，消費者书面通知的前提下，否则维修过程中，生产厂商保持对零件或软件更新的权利。**

- 任何因不當連接、使用不當或因經非授權人員自行修理產品所導致的設備故障均不在本保用範圍之內。因未遵循本產品使用、保養和維護說明以及未使用廠商規定的消耗品（如清洗劑，去垢劑或咖啡及濾紙）所導致的設備故障，例如:結垢，均不屬本保用範圍。凡易磨損部件（如密封件和閥門等），易碎部件（如玻璃）以及因磨具內異物（如石頭）所導致的設備損傷均不屬本保用範圍。**

- 保用事宜請洽當地售後服務公司（見外包装信息）。**

- 以上保用條款僅適用於在香港及澳門地区購買和使用的設備。凡在其他國家購買或帶入其他國家使用的設備，則僅按照該國當地的適用保用條款提供保用服務。**

Melitta中国
公司名称: 深圳美乐家家用产品有限公司
E-Mail: sales@melitta.cn
地址: 广东省深圳市宝安区沙井街道步涌
www.melitta.cn
同富裕A-2 工业区
C 区第二栋厂房
电话: +86 800-999-5859

Garanti Şartları **(TR)**

Satıcının son alıcaya sağlamakla yükümlü olduğu yasal garanti haklarına ek olarak, bu cihaz için, tarafımızdan danışmanlık yetkisi verilmiş olan bir satıcıdan satın alınmış olması ön koşuluyla, aşağıdaki şartları kapsayan bir üretici garantisi sunmaktayız:

1. Garanti süresi cihazın son tüketiciye satıldığı gün başlamaktdır. Bu süre 24 aydır. Cihazın satın alındığı tarih, bir satın alma belgesiyse belgelenmelidir.

Bu cihaz evde kullanım için tasarlanmış ve üretilmiştir.. Tümilye otomatik kahve makinalarında, bir yulla 7.500 kahve pişirme çevriminin başlatılması, komersiyel kullanım olarak kabul edilmektedir. Cihazın ofislerde, atölyelerde, hukuk bürolarında, vs. müsteriler için kahve pişirme amaçlı kullanılması da komersiyonel kullanım olarak kabul edilmektir. Bu durumda garanti süresi 12 ay veya 15.000 kahve pişirme çevrimidir, bunlardan daha erken ulaşılan geçerli sayılmaktadır.

Sağlanan garanti hizmetleri, cihazın kendisi veya monte edilen yedek parçalar için garanti süresinin yeniden başlamasına veya uzamasına yol açmaz.

2. Garanti süresi içerisinde, malzeme veya üretim hatası sonucunda cihazda meydana gelen tüm sorunlar, bizim seçimiimize göre cihazı değiştirme veya onarma suretiyle tarafımızdan giderilecektir. Değiştirilen parçaların mülkiyeti firmamıza geçecektir. Bu arada parçalarda revizyon yapıldı veya güncel bir yazılım mevcutsa, müşteri güncelleştirmeden vazgeçtiğini onanın iş emri yerine getirilmeden önce yazılı olarak bildirilmesi takdirde, onanın ile birlikte parçaları ve/veya yazılımı güncelleştirme işlemi gerçekleştirilebilir.

3. Yetkili olmayan kişilerce yapılan tamir denemelerinden, usulüne aykırı kullanımdan veya başlatıandan kaynaklanan sorunlar garanti kapsamından dışındadır. Aynı husus, kullanın ve bakım talimatlarının örneğin kireçlenme ihali veya orijinal parça ile aynı özelliklere sahip olmayan tüketim malzemelerinin (örn. temizlik maddeleri, kireç çözücüler veya su filtreleri) kullanımını için de geçerlidir. Aşınmaya tâbi parçalar (örn. contalar ve valfler), cam gibi kolay kırılan parçalar ve öğütme mekanizmasındaki yabancı cisimlerden (örn. taş) kaynaklanan hasarlar garanti kapsamında değildir.

4. Garanti hizmetleri, ilgili ülkede bulunan Servis Hattı tarafından yürütülecektir (Servis Hattı bilgileri ambalajın üzerindedir).

5. Cihaz için belirtilen garanti şartları; Birleşik Krallık, Kuzey İrlanda, Rusya ,Türkiye, Polonya, Macaristan, Romanya, Yunanistan ve Ukrayna ülkeleri için geçerlidir. Cihaz yurt dışından satın alınmış veya yurt dışına götürülmüşse, sağlanacak garanti hizmeti sadece o ülke için geçerli garanti şartlarıyla sınırlı olacaktır.

Melitta Europa GmbH & Co. KG

Ringstraße 99

D-32427 Minden

Germany

Email to: melitta.consumer.service@mh.melitta.de

Όροι της εγγύησης **(GR)**

Πέραν του νόμιμου δικαιώματος εγγύησης που αναγνωρίζεται στον τελικό χρήστη έναντι του πωλητή, προσφέρουμε για την παρούσα συσκευή, εφόσον αυτή αποκτήσει από εξουσιοδοτημένο εμπιστοί μας αντιπρόσωπο, εγγύηση που κατασκευαστή υπό τους παρακάτω όρους:

1. Ο χρόνος ισχύος της εγγύησης ξεκινά με την αγορά από τον τελικό χρήστη. Καλύπτει 24 μήνες. Η ημερομηνία αγοράς της συσκευής αποδεικνύεται μέσω της απόδειξης αγοράς.

Η συσκευή έχει κατασκευαστή και προορίζεται για οικιακή χρήση. Σε υπεραυτόματες συσκευές, η επαγγελματική χρήση νοείται η εκκίνηση άνω των 7500 χρήσεων για την παρασκευή καφέ ανά έτος. Η επαγγελματική χρήση της συσκευής νοείται επίσης η χρήση της συσκευής για την παρασκευή καφέ για τους πελάτες σε γραφεία, συναρτία, διοργανικά γραφεία, κλπ. Σ' αυτή την περίπτωση, ο χρόνος ισχύος της εγγύησης είναι 12 μήνες ή 15.000 χρήσης για παρασκευή καφέ, ανάλογα με το ποια περίπτωση επηρεάζει πρώτα.

Η εγγύηση δεν οδηγεί σε παράταση ή επανέναρξη του χρόνου ισχύος της εγγύησης για τη συσκευή ή τα ανταλλακτικά εξαρτήματα.

2. Εντός του χρόνου ισχύος της εγγύησης θα επιδιορθώσουμε κάθε ελάττωμα της συσκευής, είτε αφορά στο υλικό είτε σε κατασκευαστικά ελαττώματα, μέσω επισκευής ή αντικατάστασης της συσκευής. Τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται αποτελούν ιδιοκτησία μας. Αν εν το μεταξύ έχουν επέλθει τροποποιήσεις σε κάποια εξαρτήματα ή έχει επισκευαστεί κάποιο λογισμικό, ενδέχεται κατά την επισκευή να επέλθει επισκευοποίηση ή στα ανταλλακτικά που θα χρησιμοποιηθούν ή και το λογισμικό που θα εγκατασταθεί, αν ο πελάτης πριν από την επισκευή δεν εναντιωθεί γραπτά σε αυτό.

3. Στην εγγύηση δεν εμπίπτουν φθορές που προκύπτουν λόγω μη ενδεχόμενης σύνδεσης και χρήσης της συσκευής ή προσθήκης επισκευής από μη εξουσιοδοτημένους (π.χ. αραλάτωση), τεχνικούς. Το ίδιο ισχύει για τη μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, φροντίδας και συντήρησης, καθώς και για τη χρήση αναλώσιμων (π.χ. καθαριστικά και μέσα απαλάτωσης ή φίλτρα νερού) που δεν πληρούν τις προδιαγραφές των αντίστοιχων μέσων/εξαρτημάτων της εταιρείας. Από την εγγύηση εξαιρούνται φθιρόφραγμα εξαρτήματα (π.χ. στοιχεία στεγνωποίησης και βαλβίδες), εθλιωστα μέρη, όπως γυάλι, και φθορές που προξενούνται από ξένα σώματα στον μύλο (π.χ. πέτρες).

4. Ο διακανονισμός των απαιτήσεων από εγγύηση πραγματοποιείται μέσω της γραμμής εξυπηρέτησης πελατών στην εκάστοτε χώρα (βείτε τη δήλωση που αναγράφεται στη συσκευασία).

5. Οι πρώτες όροι της εγγύησης ισχύουν για αγορά και χρήση της συσκευής στην Ελλάδα, Μ. Βρετανία και Β. Ιρλανδία, Ρωσία, Τουρκία, Πολωνία, Ουγγαρία, Ρουμανία και Ουκρανία. Σε περίπτωση αγοράς ή μεταφοράς της συσκευής σε άλλη χώρα, οι α-πατήσεις από την εγγύηση συμμορφώνονται με τους ισχύοντες στην εκάστοτε χώρα όρους εγγύησης.

A. ΚΑΡΕΛΗΣ ΚΑΙ ΣΙΑ ΟΕ - kapaemporio
N. Καζαντζάκη 17
61100 Κιάφις
2341 024654
www.melitta.gr

소비자 피해보상 안내 **(KR)**

소비자 피해 유형	보상내역		
정상적인 사용상태에서 자연 발생한 성능, 기능상의 고장 발생시(부품보유기간 이내)	구입 후 10일 이내에 중요한 수리를 요하는 경우	보증기간 이내	보증기간 이후
	구입 후 1개월 이내에 중요 부품의 수리 를 요하는 경우	제품교환 또는 구입가 환불	해당없음
	교환된 제품이 1개월 이내에 중요한 수리 를 요하는 경우	제품교환 또는 무상 수리	
	교환이 불가능한 경우	구입가 환불	
	하자가 발생한 경우	무상수리	
제품 구입시 운송과정 및 제품 설치 중 발생한 피해	동일하자에 대하여 수리했으나 고장이 재발(4회째)	유상수리	유상수리
	여러 부위의 고장으로 총4회 수리 받았으나 고장이 재발(5회째)		
	수리가 불가능한 경우	제품교환 또는 구입가 환불	
소비자가 수리 의뢰한 제품을 사업자가 분실한 경우	수리용 부품을 보유하고 있지 않아 수리가 불가능한 경우	정액 값가 상각한 금액에 10%를 가산 하여 환불 (내용년수 적용)	
	제품 구입시 운송과정 및 제품 설치 중 발생한 피해	제품교환	
소비자의 고의 과실에 의한 기능상 의 고장	수리가 가능한 경우	유상수리	유상수리
천재지변(화재, 연해, 가스, 지진, 홍수해 등)에 의한 고장이 발생한 경우	수리용 부품을 보유하고 있지 않아 수리가 불가능한 경우	유상수리에 해당 하는 금액 징수 후 제품 교환	
	수리용 부품을 보유하고 있지 않아 수리가 불가능한 경우	유상수리	유상수리

※기타 상기에 규정하지 않은 피해는 소비자 피해보상규정(재정경제부고시)에 따릅니다.

수입한: ㈜제이텍 프라자
서울특별시 서초구 양재동 224
고객상담실: (02)574-8743/4

Postanowienia gwarancyjne **(PL)**

Opórecz ustawowych praw rękojmi, które gwarncja sprzedawca klientowi ostatecznemu, udzielamy na następujących warunkach gwarancji producenta na niniejsze urządzenie, jeżeli zostało ono nabyte u autoryzowanego przez nas, kompetentnego w zakresie doradztwa sprzedawcy:

1. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu sprzedaży urządzenia klientowi ostatecznemu. Okres ten wynosi 24 miesiące. Data zakupu urządzenia musi być potwierdzona dowodem kupna.

Urządzenie zostało zaprojektowane i skonstruowane do użytku domowego. W przypadku w pełni automatycznych ekspresów do kawy za komercyjne uważa się uruchamianie więcej niż 7500 cykli gotowania kawy w ciągu jednego roku. Pod komercyjnym wykorzystaniem rozumie się też używanie ekspresu do kawy dla klientów w biurach, warsztatach, kanceliach prawnych, itd. W takim przypadku termin gwarancji wynosi 12 miesięcy lub 15 000 cykli gotowania kawy, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Wykonanie świadczeń gwarancyjnych nie powoduje wyłączenia okresu gwarancji na urządzenie lub jego części zamienne, ani liczenia biegu w/w okresu od nowa.

2. W trakcie okresu gwarancji usuwamy wszelkie wady urządzenia, spowodowane użytym materiałem lub błędami produkcji. Decyzja o naprawie lub wymianie urządzenia pozostaje w naszej gestii. Wymienione części przechodzą na naszą własność. Jeśli w międzyczasie elementy konstrukcyjne ekspresu lub oprogramowanie zostało zaktualizowane to podczas naprawy może nastąpić aktualizacja elementów konstrukcyjnych i/lub oprogramowania o ile klient przed przeprowadzeniem zlecenia naprawy nie zrezygnuje z tego w formie pisemnej.

3. Gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych niewłaściwym podłączeniem, eksploatacją lub próbami naprawy przez nieautoryzowane. Ta sama zasada dotyczy nieprzestrzegania zasad użytkowania, pielęgnacji i zasad konserwacji (np. odkamieniania) jak również korzystania z materiałów eksploatacyjnych (np. środków do czyszczenia i odkamieniania lub filtrów do wody), które nie odpowiadają oryginalnej specyfikacji (są niezgodne z zaleceniem producenta).

4. Naprawy gwarancyjne dokonywane są zawsze przez punkt serwisowy w danym kraju (patrz informacja na opakowaniu).

5. Niniejsze postanowienia gwarancyjne dotyczą urządzeń zakupionych i użytkowanych na terenie Wielkiej Brytanii, Irlandii Północnej, Rosji, Turcji, Polski, Węgier, Rumunii, Grecji i na Ukrainie. Jeżeli urządzenia zostały kupione zagranicą lub wywiezione z granic, usługi gwarancyjne świadczone są tylko w ramach przepisów gwarancyjnych obowiązujących w danym kraju.

Elka Pieterman Polska Sp. z o.o.

ul. Bociana 22

31-231 Kraków

Tel.: 0048 126145248

godz. 8.00 do 16.00

www.melitta.pl

www.melitta.pl

Záručné ustanovenia **(SK)**

Dodatočne k zákonným záručným právam, ktoré náležia konečnému spotrebiteľovi voči predajcovi, dávame pre tento spotrebiteľ, pokiaľ bol kúpený u predajcu, ktorého sme na základe jeho poradenskej kompetencie autorizovali, nasledujúce podmienky:

1. Záručná doba plenia odo dňa predaja konečnému spotrebiteľovi. Trvá 24 mesiacov.

Prístroj bol navrhnutý a konštruovaný na použitie v domácnosti. Pri plne automatických kávovaroch sa za komerčné využitie považuje spustenie viac ako 7 500 cyklov varenia kávy počas jedného roka. Komerčným využitím sa tiež rozumie používanie prístroja na varenie kávy pre zákazníkov v kanceláriách, dielniach, právnických kanceláriách atď. V takom prípade je záručná lehota 12 mesiacov alebo 15 000 cyklov varenia kávy, podľa toho, čo nastane skôr.

2. Počas záručnej doby odstraňujeme všetky nedostatky spotrebiteľa, ktoré sa vzťahujú na materiál alebo chyby z výroby, podľa nášho uváženia opravou alebo výmenou spotrebiteľa. Výmenené diely prechádzajú do nášho vlastníctva. Ak v medziobdobí boli súčasť prístroja zneviedená alebo bola vydaná nová verzia softvéru, vyhradzueme si právo výmeny súčasti a/alebo softvéru za predpokladu, že zákazník pred opravou (objednávkou opravy) neprejavil písomne nesúhlas s takýmto postupom.

3. Záruka sa nevzťahuje na nedostatky, ktoré vznikli neodborným pripojením, neodbornou manipuláciou alebo